

# *Valposchiavo*

## *Proverbi e modi di dire del Grigionitaliano*





Viadotto, Brusio - Valposchiavo



*Dal bon temp e da la buna gent  
sa ven mai stüfent*

Del bel tempo e delle brave persone non ci si annoia mai

*Von schönem Wetter und guten Leuten  
wird einem nie langweilig*

**Valposchiavo**



*Noma chi è poch scaltru  
al pensa cun la testa d'un altru*

Solo chi è poco scaltro pensa con la testa di un altro

*Nur wer nicht sehr schlau ist,  
denkt mit dem Kopf von jemand anderem*

**Valposchiavo**



*Cun plü sberli ta ciaparas  
cun plü fürbu ta ta faras*

Più sberle prenderai più sveglio diventerai

*Je mehr Ohrfeigen man sich einfängt,  
desto aufgeweckter wird man*

**Valposchiavo**



*Ø da giuan o da vec  
tüc i gan sua part da carec*

Ø da giovane o da vecchio tutti hanno la loro parte di preoccupazioni

*Ob Jung oder Alt, alle haben sie ihre Last zu tragen*

**Valposchiavo**

